

CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Version n°1.0 - mai 2018

Préambule

Dans le présent document, figurent les conditions générales d'utilisation du site correspondant au domaine <http://www.in-lombardia.it>, propriété de et géré, à tous effets opérationnels, par Explora S.c.p.a., société sise à Milan (Italie), Via Fabio Filzi 22, numéro de TVA 08344310969 (plus bas, respectivement « Conditions » et « Site ») que doivent respecter les personnes qui entendent naviguer sur les pages du Site (plus bas « Utilisateur » ou « Utilisateurs »).

La connexion, l'accès au Site et toute opération supposant la navigation sur les pages Internet impliquent l'acceptation intégrale et sans réserve de la part de l'Utilisateur de toutes les dispositions des présentes Conditions.

Les présentes Conditions peuvent, sans préavis, être modifiées et/ou mises à jour, en tout ou partie, restant établi que (i) ces modifications ont effet à compter de leur date de publication sur le présent Site, indiquée en en-tête des Conditions et restant établi que ces (ii) modifications seront applicables uniquement aux accès et/ou à l'utilisation du Site intervenant après la date de publication susmentionnée.

L'utilisation et la navigation sur le Site après la date de publication de ces modifications supposent l'acceptation des Conditions telles qu'elles ont été modifiées.

Aussi, les Utilisateurs sont-ils invités à accéder régulièrement à cette section pour prendre connaissance des Conditions d'utilisation du Site les plus récentes et mises à jour.

Article 1 – Droits de propriété industrielle et intellectuelle

Les Utilisateurs du Site sont informés que tous les contenus publiés et disponibles à travers le Site sous la forme de textes, articles, photographies, dessins, animations, enregistrements audio ou vidéo, boutons d'icônes, graphiques et tableaux, représentations graphiques, ainsi que marques, logos et autres signes distinctifs (y compris le nom/domaine du Site), présents sur le Site sous quelque forme, couleur et dimensions que ce soit, sont la propriété d'Explora S.c.p.a. et/ou de ses ayant-droits et/ou de leurs propriétaires et titulaires de licences respectifs, et qu'ils sont protégés par les loi applicables, nationales et autres, en particulier en matière de droits de propriété industrielle et/ou intellectuelle.

Les logiciels de quelque type que ce soit utilisés sur le Site et/ou pour son fonctionnement sont protégés par les droits d'auteur et leur utilisation, sans l'autorisation écrite du propriétaire et titulaire des droits exclusifs d'utilisation, est interdite.

Les contenus du Site et les informations visées à l'article 2 peuvent être utilisés exclusivement à des fins personnelles et en aucun cas commerciales, sauf accord contraire.

En particulier, dans les limites prévues par la loi, toute copie, utilisation, extraction, reproduction, représentation, adaptation, modification, incorporation, traduction, commercialisation, publication partielle ou intégrale - de quelque manière et sous quelque forme que ce soit, à travers quelque moyen, canal ou support que ce soit (support papier, informatique ou électronique) - d'un ou de plusieurs des contenus et éléments susmentionnés, est rigoureusement interdite sans l'autorisation préalable des titulaires respectifs.

Enfin, les contenus du Site ne peuvent en aucun cas être utilisés à des fins commerciales pour, entre autres, constituer des banques de données de quelque nature que ce soit, ni être archivés (en tout ou partie) dans

des banques de données existantes, qu'elles soient accessibles uniquement par qui les a constituées ou mises à la disposition de tiers.

Article 2 – Contenu du Site : informations sur les produits et les services – exclusion de responsabilité

Le Site entend offrir des informations de nature générale concernant les activités institutionnelles d'Explora S.c.p.a. ou de ses associés, ainsi que concernant les activités, les produits et services d'opérateurs touristiques du secteur public et privé sur le territoire de la région Lombardie.

Bien que ces informations soient constamment vérifiées et mises à jour, leur contenu pourrait ne pas être exhaustif, ni complet, ni mis à jour, et ne saurait être considéré comme tel. Aussi, aucune garantie ne peut être fournie à cet égard. Lorsqu'il navigue sur le Site, l'Utilisateur doit vérifier par lui-même l'exactitude des informations qui y sont fournies.

Les informations, les photographies et les illustrations qui figurent sur les pages du Site sont basées sur les caractéristiques et spécifications, ainsi que sur les offres de services en cours de validité au moment de la publication en ligne et ont pour but de fournir une indication générale concernant les services offerts par les opérateurs touristiques.

POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DÉTAILLÉES RELATIVES AUX TYPES, AUX CARACTÉRISTIQUES ET AUX CONDITIONS DES SERVICES PRÉSENTÉS SUR LE SITE, IL EST RECOMMANDÉ À L'UTILISATEUR DE S'ADRESSER À L'OPÉRATEUR TOURISTIQUE QUI LES A PUBLIÉS OU MIS À DISPOSITION, AUQUEL IL PEUT PAR AILLEURS ADRESSER DES DEMANDES DE RÉSERVATIONS SELON LES MODALITÉS INDIQUÉES SUR LES PAGES DU SITE.

Article 3 – Données personnelles

Les éventuelles informations de nature nominative et, plus généralement, les données personnelles susceptibles d'être fournies par l'Utilisateur sont traitées aux fins et selon les modalités décrites en détails dans la [Politique en matière de données personnelles](#), laquelle contient des informations sur le traitement des données personnelles.

Article 4 – Cookies

Un cookie est un petit fichier envoyé par le Site au programme de navigation de l'Utilisateur, qui est enregistré sur l'ordinateur ou autre dispositif de ce dernier.

Un cookie sert à enregistrer des données relatives à la navigation de l'Utilisateur sur le Site et à proposer des informations personnalisées qui permettent au serveur de l'administrateur du Site d'identifier l'Utilisateur.

Pour plus d'informations concernant l'utilisation des cookies par le Site, l'Utilisateur est invité à lire attentivement la [Politique des cookies](#) disponible sur le Site.

Article 5 – Liens et connexions à d'autres sites Internet

Sur le Site, peuvent être présents des liens renvoyant à des sites de tiers. Les liens hypertextes ont pour seule fonction de faciliter la navigation de l'Utilisateur en l'absence de tout rapport entre le contenu du Site et celui du site tiers, lequel reste totalement étranger au champ d'action d'Explora S.c.p.a.

En outre, Explora S.c.p.a. tient à souligner qu'il ne peut d'aucune manière conditionner la structure des sites tiers liés au sien ni s'assurer de l'exactitude, de la véracité et de la fiabilité des contenus et/ou informations présents sur ces sites, quand bien même existeraient des rapports commerciaux entre Explora S.c.p.a. et un tiers titulaire du site destinataire du lien.

La création d'un lien avec le Site nécessite l'autorisation préalable écrite d'Explora S.c.p.a.

Sans une telle autorisation écrite, il est interdit de créer des liens avec la page d'accueil du Site ni avec quelque autre page interne et/ou annexes de celui-ci, à travers un lien profond ou « *deep link* », ainsi que d'accrocher ou présenter le contenu du Site sur un autre site, en mettant en place ce qu'il est convenu d'appeler « *framing* ».

Toute violation des dispositions ci-dessus est passible de poursuite entre autres sous la qualification de concurrence déloyale, conformément aux dispositions en vigueur de la loi italienne applicable en la matière.

Article 6 – Newsletter de #inLombardia

Le service de newsletter est gratuit et peut être activé par chaque Utilisateur, en fournissant son prénom, son nom et son adresse e-mail dans les formulaires d'enregistrement prévus à cet effet sur le Site.

La newsletter a pour objet les événements, les manifestations et les expositions organisés dans la région Lombardie et, plus généralement, toute autre information ayant un rapport avec l'offre touristique de cette même région.

La fréquence d'envoi de la newsletter est établie par Explora S.c.p.a., entre autres en fonction des manifestations en cours de programmation. Explora S.c.p.a. se réserve par conséquent la faculté de modifier la fréquence d'envoi de la newsletter et/ou d'interrompre le service, définitivement ou lors de certains jours ou de certaines périodes de l'année (périodes de fêtes ou de vacances par exemple).

L'Utilisateur qui a adhéré au service peut à tout moment le désactiver en suivant à cet effet les instructions figurant au bas du message e-mail d'envoi de la newsletter ou en envoyant un message e-mail à privacy@exploratourism.it.

Article 7 - Sécurité

L'Utilisateur s'engage à utiliser le Site dans le respect des présentes Conditions et de la loi applicable sans lui apporter de modifications susceptibles de causer des préjudices qui pourraient avoir un impact sur le fonctionnement Site ou de tout serveur ou service lié à celui-ci.

Les Utilisateurs ne sont en aucun cas autorisés à utiliser le Site à travers des modalités qui auraient pour effet d'endommager, de bloquer, d'alourdir ou - y compris potentiellement - compromettre le fonctionnement des serveurs sur lesquels le Site est hébergé ou les réseaux reliés au Site.

En utilisant le Site ou tout serveur ou service accessible à travers le Site, l'Utilisateur s'engage :

- à respecter les dispositions légales et/ou les règlements en vigueur au niveau national/international et dans l'Union Européenne, ainsi qu'à respecter les droits de tiers ;
- à ne pas porter préjudice à l'image d'Explora S.c.p.a. et/ou de ses associés, ni à d'autres Utilisateurs à quelque titre et sous quelque forme que ce soit.

L'Utilisateur est seul responsable des préjudices occasionnés par la violation des dispositions visées dans les présentes Conditions et s'engage à décharger de toute responsabilité Explora S.c.p.a. et/ou ses associés et à les indemniser en cas de dommages, pertes, responsabilité ou coût (y compris les frais légaux relatifs à d'éventuelles actions engagées par des tiers à leur rencontre) occasionnés directement ou indirectement par une telle violation, en particulier en cas de préjudice aux droits de la personne, à un droit de propriété intellectuelle et/ou industrielle, à l'ordre public, aux bonnes mœurs ou aux dispositions du code pénal, national et/ou international en vigueur.

Article 8 - Limitations de responsabilité

Compte tenu de la nature et des caractéristiques intrinsèques d'Internet, il n'est pas possible de garantir le fonctionnement ininterrompu du Site et/ou des services qui y sont proposés ni l'absence d'erreur, pas même que ne peut être fournie une quelconque garantie quant aux conséquences que pourrait avoir

l'utilisation du Site et/ou des services ou quant à l'exactitude ou la fiabilité des contenus et des informations fournis à travers le Site.

Le Site est mis à disposition tel quel (« *as is* »). Son fonctionnement suppose sa bonne utilisation par l'Utilisateur, à savoir comme indiqué dans les Conditions.

Sauf autre disposition prévue par la loi applicable, Explora S.c.p.a. ne peut être tenu pour responsable des dommages directs, consécutifs, accidentels et indirects ni de tout autre dommage, de quelque type que ce soit, y compris, à seul titre d'exemple, les préjudices occasionnés par un manque à gagner, par l'interruption des activités d'une entreprise, par des pannes d'ordinateur, par des dommages causés à du matériel informatique ou à des logiciels, par la perte d'informations ou de données, ou par tout autre dommage, subi par l'utilisateur en lien avec l'utilisation du Site.

Article 9 – Suspension ou interruption de l'accès

En cas de violation commise par l'Utilisateur des présentes Conditions, l'administrateur du Site se réserve la faculté de limiter ou de suspendre, à tout moment, temporairement ou non, l'accès de l'Utilisateur au Site, sans la moindre forme de dédommagement et sans préjudice aucun pour les droits et/ou facultés d'Explora S.c.p.a.

En cas d'interruption définitive de l'accès au Site, l'Utilisateur s'engage à détruire toute copie du Site et/ou de son contenu.

Article 10 – Loi applicable

Les présentes Conditions sont exclusivement réglées par la loi italienne.

Article 11 – Accès au Site de l'étranger

Quiconque accède au Site depuis un pays autre que l'Italie est tenu au respect des présentes Conditions et des lois en vigueur dans ce même pays et s'engage expressément à ne pas utiliser le Site ni son contenu en violation de la loi applicable ou des présentes Conditions.